



大 会

Distr.
GENERALA/51/257/Add.1
22 October 1996
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH第五十一届会议
议程项目143考虑有效措施以加强外交和领事使团和
代表的保护、安全及保障秘书长的报告增编目录页 次

一、 导言	2
二、 各国根据大会第49/49号决议第10段提出的报告	2
A. 各报告的分析性摘要	2
B. 报告案文	2
1. 土耳其常驻联合国代表给秘书长的普通照会	2
2. 大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表给秘书长的 普通照会	5
三、 各国根据大会第42/154号决议第11段提出的意见	6
报告案文	6
1. 丹麦常驻联合国代表团给秘书长的信	6
2. 卡塔尔常驻联合国代表团给秘书长的信	6

一、导言

- 在1996年7月26日至1996年10月1日期间，有两个国家按照大会1994年12月9日第49/49号决议第10段的规定提交了报告。此外，丹麦报告去年没有发生任何违反规定的情事。
- 两个国家按照1987年12月7日大会第42/154号决议第11段的规定提交了意见。来文案文载于下文第三节。

二、各国根据大会第49/49号决议第10段提出的报告

A. 各报告的分析性摘要

- 本增编所载报告是关于对外交和领事房舍的袭击。土耳其就1996年间对土耳其驻希腊几个地点的总领事馆房舍的袭击以及较早时期对驻雅典外交代表的袭击提出了报告。联合王国就对伦敦尼日利亚高级专员公署的袭击提出了报告，并就1995年对伦敦以色列大使馆的炸弹袭击提供了进一步的资料。

B. 报告案文

1. 土耳其常驻联合国代表给秘书长的普通照会¹

(原件：英文)

(1996年8月29日)

土耳其常驻联合国代表……谨按照大会第49/49号决议部分第10段和大会第42/154号决议部分第9(a)段的规定，通知秘书长1996年8月12日至18日发生的严重违反土耳其驻希腊外交和领事使团和代表的保护、安全及保障的下列情事。

1996年8月12日：

萨洛尼卡土耳其总领事馆的围墙给人喷写了一些侮辱性的标语。经土耳其提出正式抗议，希腊警察在同一天擦掉了涂鸦标语。

1996年8月14日：

下午6时30分，40名希族塞人在萨洛尼卡土耳其总领事馆门前示威。希腊警察一反以往的安全惯例，让暴民逼近领事馆至15米处。此举助长了狂热的示威者，他们袭击了领事馆的一辆官方车辆。领事馆人员受到暴民的骚扰、侮辱、追踪和威胁。希腊安全部队似乎纵容这些行为，在事发时只是袖手旁观。

1996年8月16日：

下午2时，约200名持横幅和旗帜的暴民抵达罗得岛土耳其总领事馆，开始向领事馆大楼扔石头，砸坏了百叶窗，打破了窗户，把燃烧着的物品扔进花园里。暴民还把一付黑色棺木扔进花园里。此外，一群人冲进园子里，把领事馆的徽章撕下来。在暴民袭击领事馆时，有人看见罗得岛市长约安努普洛斯在旁作壁上观。

下午7时，莫雷尼阿大主教扎马斯金诺斯在帕纳吉亚教堂鸣钟召集了280名暴民，这些暴民前往科莫提尼土耳其总领事馆，把他们带来的一面土耳其国旗焚烧。由于希腊警察保安不严，暴民有隙可乘，一小撮人企图爬越保安围墙，冲进领事馆扯下土耳其国旗。最初他们被领事馆内的土耳其人员击退，但在第二次袭击时暴民得逞，冲进领馆，扯下土耳其国旗焚烧。在袭击当中，领事馆徽章给撕下来，一些窗户被打碎，停在车道上的土耳其官员车辆受到破坏。有人把一枚莫洛托夫汽油弹扔进领事馆大楼，但没有爆炸。

1996年8月18日：

大清早，科莫提尼总领事馆前飘扬的土耳其国旗在希腊警察眼前给人从旗杆上扯下来。

正如上述事件所示，这些令人痛惜的袭击是在一些当地官员，最不幸的是，在一些希腊宗教领袖的参与下发生，并不是第一次试图侵犯土耳其驻希腊的外交和领事使团和代表的保护、安全及保障。近年来土耳其驻希腊使团频遭毒手，由此可见这些代表所面临的长期威胁的严重性。

最近的一宗谋杀土耳其外交官的事件在1994年7月4日发生(A/49/295, 第二.B节, 第13号, 第27页)。土耳其驻雅典大使馆参赞在住宅前开动汽车时遭暗杀。

1991年10月7日，土耳其驻雅典大使馆副新闻随员切廷·戈尔居先生也在住宅前自己的车中被谋杀。

1991年7月16日，土耳其驻雅典大使馆临时代办德尼兹·伯吕克巴舍先生和大使馆行政随员尼尔京·凯切利女士在对大使馆公务车辆的遥控炸弹袭击中受重伤(A/47/325, 第二.B节, 第16号, 第32段)。

在1988年土耳其外交部长前往雅典进行工作访问的前夕，几辆属于土耳其驻希腊大使馆工作人员的车子被藏在车底的炸弹炸毁。

1980年7月31日，土耳其驻希腊大使馆行政随员加利普·厄兹门先生及其女儿遭暗杀。

应当指出的是，从来没有一个人受到指控，遑论被判有罪。土耳其并未接获关于这些谋杀案的调查结果。

土耳其政府强烈谴责最近对土耳其驻希腊和领事使团的暴力行为。

土耳其政府对这些滥杀无辜和侵犯土耳其驻希腊的外交和领事使团和代表的安全及保障的暴力行为一再发生表示震惊。土耳其关注的是，希腊政府和当局未能保护土耳其和领事使团和代表的不可侵犯性。

土耳其政府敦促希腊政府采取一切必要措施防止这种暴力行为，并加强对驻希腊的外交和领事使团和代表的保护、安全及保障。土耳其政府再度呼吁希腊政府遵守其在《1961年维也纳外交关系公约》、《1963年维也纳领事关系公约》、《1973年关于防止和惩处侵害应受国际保护人员包括外交代表的罪行的公约》和其他有关

国际文书下的义务。

土耳其政府最后表示希望希腊当局将这些犯下滔天罪行的人绳之以法，并按照大会第42/154号决议部分第9(b)段的规定作出适当的报告。

土耳其常驻联合国代表兹要求按照第42/154号决议部分第10(a)段的规定将这些资料分发给所有会员国。土耳其常驻代表还要求适用同一项决议部分第10(b)所规定的程序，并按照大会第42/154号决议部分第12段和第49/49号决议部分第11段的规定将这些资料载入联合国秘书长的报告内。

2. 大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻
联合国代表给秘书长的普通照会²

(原件：英文)

(1996年8月22日)

大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表……谨提及秘书长1995年12月27日第LA/COD/4号秘书长照会。下列报告是按照上述决议第10段的规定提出的。

1. 1995年10月31日，30人在伦敦的尼日利亚高级专员公署外示威。有人向大楼泼洒油漆，有一个窗户被打破。一些示威者爬上门廊，有三人用链条把自己拴在大楼上。警察控制了情况，拘留了6名示威者。

2. 1995年11月7日，约20人逼近伦敦尼日利亚高级专员公署。几名抗议者把自己拴在大楼上，其他人则爬到门廊上，市警察控制了情况，拘留了六名抗议者。

3. 联合王国常驻代表继其1995年6月28日提出的关于1994年7月26日发生的以色列驻伦敦使馆受炸弹袭击事件的报告，谨通报四人将因此次事故于1996年10月1日在伦敦受审。调查将继续进行。

三、各国根据大会第42/154号决议第11段提出的意见

报告案文

1. 丹麦常驻联合国代表团给秘书长的普通照会

(原件：英文)

(1996年7月10日)

常驻联合国代表团……提及秘书长1995年12月27日第LA/COD/4号照会，谨根据大会第49/49号决议提交下列报告。

.....

应当指出的是，丹麦警察当局不断评价关于外国驻丹麦的外交和领事使团和代表的安全情况。这些评价构成对个别外交和领事使团和代表采取的安全措施的基础。

2. 卡塔尔常驻联合国代表团给秘书长的普通照会

(原件：阿拉伯文)

(1996年7月25日)

卡塔尔国常驻联合国代表团……提及秘书长关于大会第49/49号决议的1995年12月27日第LA/COD/4号照会，谨随函附上联合国秘书长所要求提供的有关资料。

卡塔尔极其重视外交和领事使团的安全和保障，承诺确切保护其人员的人身安全。为此，卡塔尔已采取若干安全措施。在多哈城已划定一个地区供各大使馆、外交使团和外交团使用。该地区远离人口稠密地区，而且加强了安全措施。此外，内政部的组织结构里设有一个安全司，其职能包括守卫外交团和派驻卡塔尔的国际及区域组织的楼舍，以及确保这些楼舍的安全。卡塔尔国也是《1961年维也纳外交关系

公约》的缔约国。

注

¹ 1996年9月18日以普通照会转递希腊常驻联合国代表，并于1996年9月30日以秘书长普通照会的形式分发给所有国家。

² 1996年8月28日以普通照会转递以色列和尼日利亚常驻联合国代表，并于1996年9月10日以秘书长普通照会的形式分发给所有国家。

- - - - -